



Long Long Ago

The stories of Cinderella

The story of Cinderella has been told in different versions for over 2,000 years and is still one of our most popular fairy tales today.

Usually, Perrault resisted the temptation to add his own details to the stories he collected, but *Cinderella* was his favourite and he could not help himself! He changed what was originally a simple country tale



Early versions of the tale have been traced to China, Japan and the Middle East. The first European version we know of appeared in Italy in 1634, but the earliest telling of the story that most closely resembles the one that we are familiar with today was published in 1697

by Charles Perrault in *The Tales of Mother Goose*, a collection of fairy stories that also included *Sleeping Beauty*, *Puss in Boots* and *Little Red Riding Hood*.

However the details of the story might have changed over time, the bare

into a courtly fable, adding a few extras, such as the pumpkin, the fairy godmother and the little glass slippers. When he first heard the story it is likely that Cinderella's shoes were made of fur - the French words for fur ('vair') and glass ('verre') are very similar - but Perrault realised that it would be much more effective to have the slippers made of glass, for then the shoe could not be stretched and could only fit one person, however much the two stepsisters tried to make it fit!

Next to Charles Perrault, the best known collectors of fairy stories are the Brothers Grimm, and they published their own version, *Aschenputtel*, in the nineteenth century. This is a much more gruesome telling of the tale - the stepsisters cut off

parts of their feet to try and get them into the slipper and then have their eyes pecked out by birds!

By this time, Cinderella had already made her debut in pantomime in 1804 onstage at the Drury Lane Theatre in London. Thirteen years later, the composer Rossini turned the story into an opera, called *La Cenerentola*, which introduced the character of the Prince's valet, Dandini. He soon became one of the regular characters in the story, along with another newcomer, Cinderella's friend Buttons. The two stepsisters also became the Ugly Sisters, and pantomime dames have delighted in making them as nasty and as grotesque as possible ever since!



essentials remain the same: a young girl loses her own family, is bullied by her new stepmother and stepsisters, but with the combined help of her own strength of character and support from her mother's memory, she is able to triumph over adversity and achieve her just reward.

People have thrilled to this heart-warming story for over 2,000 years and we still love to hear it told.

© John Good

Once

upon a

time...

The stories of Cinderella



The story of Cinderella exists in almost every country in the world, and there are between 300 and 700 versions of it. The first version of the story that we know about was written in the first century AD by the Greek historian Strabo and was set in Egypt. In this story, Cinderella is called Rhodopis and Prince Charming is the Pharaoh Amasis, who ruled Egypt from 570-536 BC. Rhodopis is washing clothes in a stream - forced to do so by her fellow servants who have gone to an event hosted by the Pharaoh - when her rose-gilded sandal is carried

off by an eagle and dropped at the feet of the Pharaoh himself in the city of Memphis. He is so delighted by it that he immediately vows to marry the woman whom the sandal fits, and he searches through Egypt until he finds her.

A Chinese version from the ninth century tells the story of Wu and his daughter Yeh-hsien and what happens when Wu remarries. It includes the murder of a magic fish, the deaths of the stepmother and stepsisters by flying stones, and the loss of a magical golden shoe that eventually leads Yeh-hsien to King T'o-han who marries her.

One Thousand and One Nights, a collection of stories also known as ***The Arabian Nights***, contains several versions of the Cinderella story, and in some of these the main character is a boy!

The first time we find the story in Europe is in 1634 when it was published by an Italian named Giambattista Basile in his book, // *Pentamerone*. This story, called *La Gatta Cenerentola* (*The Hearth Cat*), is about Zezolla, whose wishes are granted by a magical date tree. It also describes how she breaks her cruel stepmother's neck by dropping a lid on her.

However, Zezolla's father remarries again, this time to Zezolla's governess, who brings with her six cruel stepdaughters. Eventually, Zezolla comes out on top but, unlike Cinderella, she does not forgive her stepsisters and allow them to live happily ever after, but instead drives them out of the court.

There is a Romanian version where the girl is an emperor's daughter whose wicked relations force her to live in a pigsty, while a Swedish twist on the story has the part of the fairy godmother taken by a magic ox!

The Cinderella in a version of the story from Scotland, Critheanach, is the youngest of three almost identical triplets. Happiness ever after with her prince, Duncan, is briefly interrupted when one of her sisters pushes her over a cliff and she is swallowed by a whale! Happily, her 'fairy godmother', Baobh, casts a spell and helps Duncan to rescue her.

© John Good

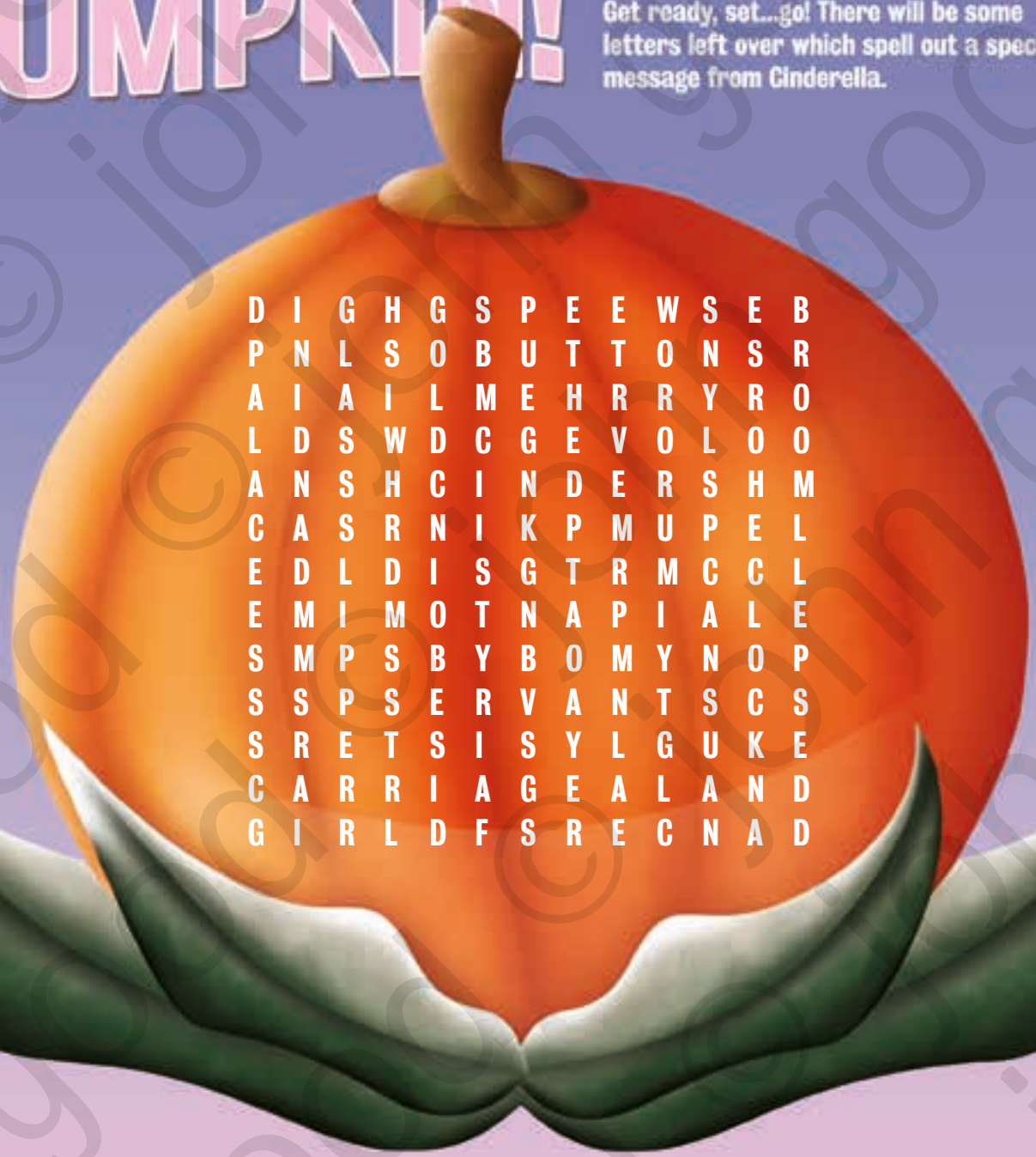




THE PUZZLIN' PUMPKIN!

See how quickly you can find all the words hidden in the pumpkin.

Get ready, set...go! There will be some letters left over which spell out a special message from Cinderella.



D	I	G	H	G	S	P	E	E	W	S	E	B
P	N	L	S	O	B	U	T	T	O	N	S	R
A	I	A	I	L	M	E	H	R	R	Y	R	O
L	D	S	W	D	C	G	E	V	O	L	O	O
A	N	S	H	C	I	N	D	E	R	S	H	M
C	A	S	R	N	I	K	P	M	U	P	E	L
E	D	L	D	I	S	G	T	R	M	C	C	L
E	M	I	M	O	T	N	A	P	I	A	L	E
S	M	P	S	B	Y	B	O	M	Y	N	O	P
S	S	P	S	E	R	V	A	N	T	S	C	S
S	R	E	T	S	I	S	Y	L	G	U	K	E
C	A	R	R	I	A	G	E	A	L	A	N	D
G	I	R	L	D	F	S	R	E	C	N	A	D

PUMPKIN
UGLY SISTERS
MICE
BALL
MAGIC WAND
BUTTONS
SWEEPS

SPELL
DANCE
DANDINI
CINDERS
PRINCE
DRESS
PANTOMIME

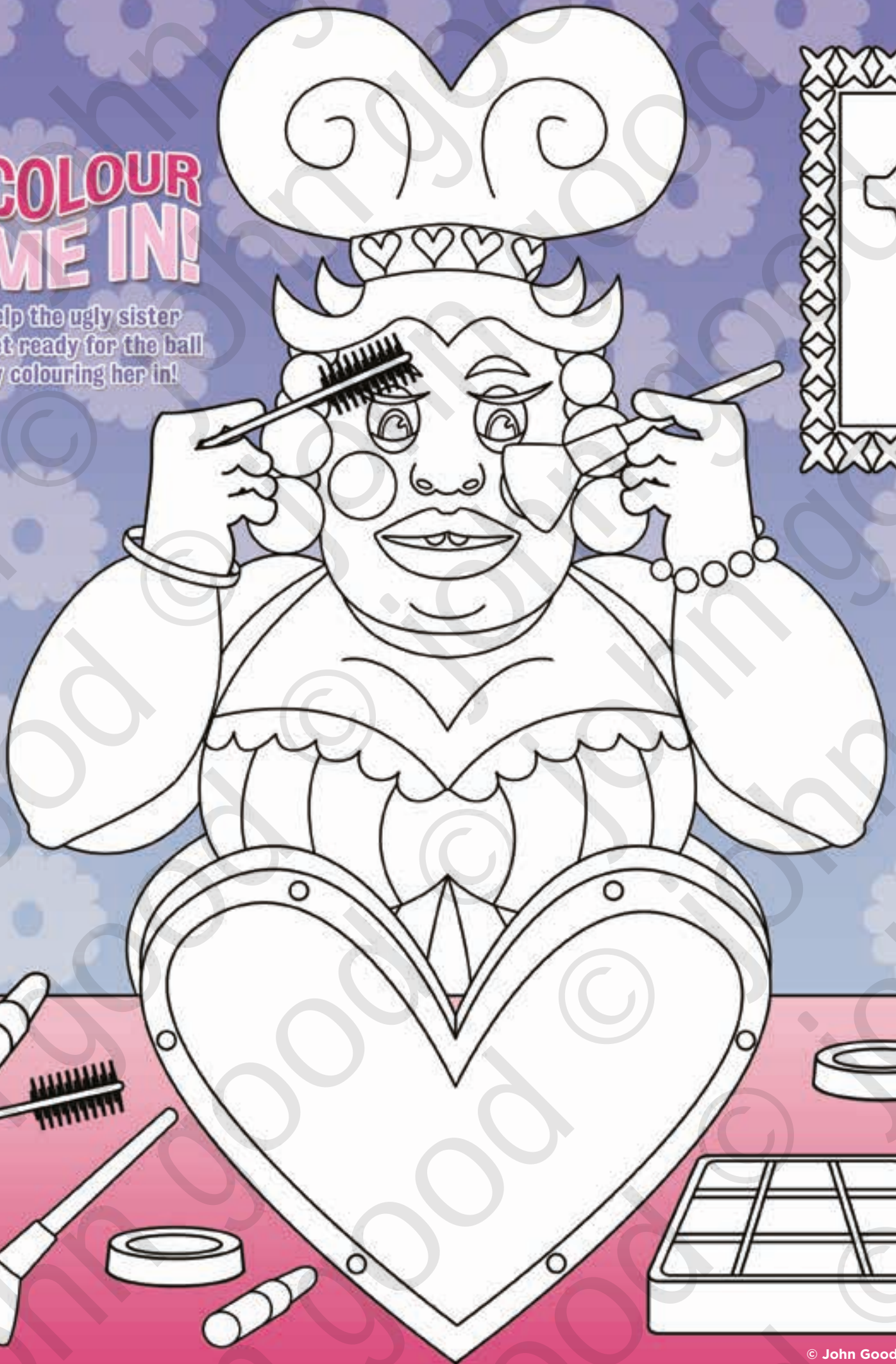
HORSE
PALACE
CARRIAGE
FAIRY
GLASS SLIPPER
MIDNIGHT
CLOCK

RAGS
BROOM
GOLD
SERVANT
LOVE
WISH

SECRET MESSAGE: _____

COLOUR ME IN!

Help the ugly sister get ready for the ball by colouring her in!



PRINCE CHARMING'S SILLY SUDOKU!

Prince Charming has started a puzzle but wants to finish it before he goes to the ball.

Can you help the Prince complete the Silly Sudoku!

The first puzzle has 16 squares, divided into four smaller boxes of four squares each. The idea is to fill it so that every row and column of the large grid and every smaller 2 x 2 box contains each of the four different shapes—a glass slipper, a pumpkin, a mouse and a broom. Can you solve it?



The next puzzle is even harder—remembering another two items, a wand and a clock, the grid is bigger, so that each row, column and box has six squares. See if you can do this one!



AUDITION TIME!

WHICH PART WILL YOU PLAY?

START

Sleepover or Footie?

Can you keep a secret?

Pink or blue?

Cartoons or Soaps?

Kissing is cool?

Sweet or Savoury?

Love computer games?

Day dreamer?

Rock music or pop?

Like to help your mates?

Like to count your cash?

Like to dress up?

Disco Diva?

Silly sense of humour?

Servants are cool?

Help out at home?

Good Listener?

Cool in a Crisis?

A bit of a show-off?

Cinderella

Charming, gentle and helpful, you enchant your friends. You love to party and dance. You're cool too - you have your eye on the main part!

Buttons

You're cute as a button and bursting with energy! A cheeky tomboy, you like to hang out with your mates and have fun.

Fairy Godmother

Full of surprises and with heaps of energy, you are reliable and super cool under pressure. Your heart of gold means everyone loves you!

Prince Charming

Wow! You're cool and confident and expect nothing but the best for you and your friends! Fun-loving and competitive, you're a high flier!

PANTO PUZZLERS!



I Spy!

There are 6 mice, 2 magic wands and one glass slipper hidden on these pages.
Can you find them?

What do you call a smelly fairy?
Stinkerbell!

Greetings!

Cinderella likes to say hello to children from all over the world. See if you can help her by working out which greeting on the left matches the language on the right.

- | | |
|---------------------|----------|
| Hola | German |
| Guten Tag | Arabic |
| Konichiwa | Russian |
| Witaj | Japanese |
| Bonjour | Italian |
| Buon Giorno | Hindi |
| Namaste | Spanish |
| Al Salaam A'Alaykum | Polish |
| Zdraveite | French |



Ugly Sister Tongue Twister!

See how quickly you can say this without getting muddled!

Why wasn't Cinders picked for the football team?
She had a rubbish coach!

Where's My Wand?

Help the Fairy Godmother find a way through the star maze to find her magic wand.

START

FINISH



Double Trouble!

1



2



Which two ugly sisters are an exact match?

3



4



Bet I spot them first!

First Kiss! Or just an illusion?

Relax your eyes and stare at the space between Cinderella and the Prince.

Slowly bring the page towards your face and see them share their first kiss!

Try again if it doesn't work first time!

Buttons Codebuster!

Crack the code and work out the secret message from Buttons!

A		J		S	
B		K		T	
C		L		U	
D		M		V	
E		N		W	
F		O		X	
G		P		Y	
H		Q		Z	
I		R			

Secret message:



Pantomania!

Unscramble the titles below to find out which are Cinderella's favourite pantomimes!

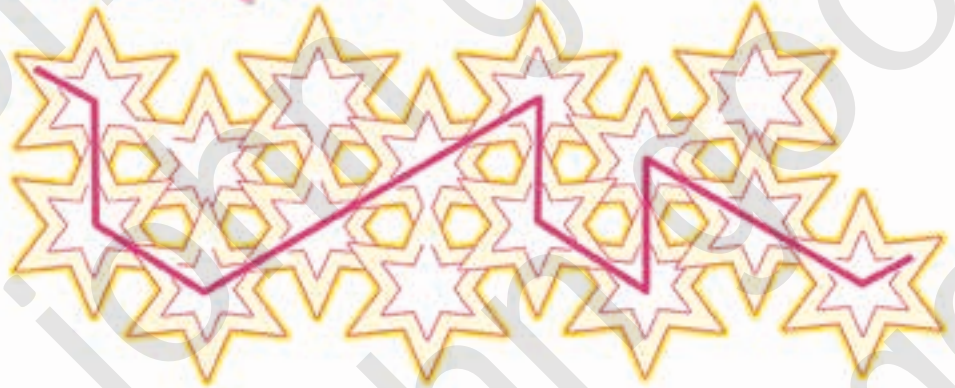
And dial
Net paper

Wit When So
Ego Smoother

ANSWERS!

PANTO PUZZLERS!

Where's my Wand?



Greetings!

Hola	Spanish
Guten Tag	German
Konichiwa	Japanese
Witaj	Polish
Bonjour	French
Buon Giorno	Italian
Namaste	Hindi
Al Salaam A'Alaykum	Arabic
Zdravite	Russian

Buttons Codebuster

secret message: Have fun at the panto

Double Trouble

Numbers 1 and 4 are an exact match

Pantomania

And dial	Aladdin
Net paper	Peter Pan
Wit When So	Snow White
Ego Smoother	Mother Goose

Silly Sudoku!



The Puzzlin' Pumpkin!



secret message: Merry Christmas boys and girls